

## HLAVNÝ KONTROLÓR MESTA

Na rokovanie  
mestského zastupiteľstva  
na deň 26.3.2015

Materiál č. 7a)

### **Odborné stanovisko hlavného kontrolóra mesta k záverečnému účtu mesta za rok 2014**

**Na základe:**

§ 18f zákona č. 369/1990 Zb.  
o obecnom zriadení v platnom znení

**Predkladá:**

Mgr. Vladimír Harajda  
hlavný kontrolór mesta

**Spracovateľ:**

Mgr. Vladimír Harajda, hlavný kontrolór mesta  
Ing. S. Steranková, útvar hlavného kontrolóra

**Spravodajca:**

Mgr. Vladimír Harajda  
hlavný kontrolór mesta

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo  
*berie na vedomie*  
Odborné stanovisko hlavného kontrolóra  
mesta k záverečnému účtu mesta za rok  
2014

# HLAVNÝ KONTROLÓR MESTA BARDEJOV

## O d b o r n é s t a n o v i s k o

### k záverečnému účtu mesta za rok 2014

V zmysle ust. § 18f ods. 1 písm. c) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a v súlade s plánom zasadnutí MsZ na I. polrok 2015 schváleným uzn. MsZ č. 27/2014 zo dňa 16.12.2014, predkladám k návrhu záverečného účtu mesta Bardejov za rok 2014

## ODBORNÉ STANOVISKO

Od roku 2011, kedy sa mesto Bardejov ocitlo nakrátko v ozdravnom režime sa výsledok hospodárenia pohybuje po sínusoide. Po kladnom hospodárení príde nasledujúci rok schodok.

2011 + 959 986	2012 - 508 055	2013 + 590 670	2014 - 56 831
-------------------	-------------------	-------------------	------------------

Grafické vyobrazenia programových rozpočtov každý rok vyzerajú ako cez kopirák, ale to je iba očný klam použitej matematickej mierky. Výsledok hospodárenia za rok 2014 je schodok -56 831 €, prčom vlni sa hovorilo o dobre nastavených parametroch, hovorilo sa o tom, že kríza je preč. Rok 2014 bol rokom volebným, bilancovali sa programy primátora i poslancov a tu zdá sa je zdroj HV v uplynulom roku. Jediné dlhodobé riziko, ktoré môže ešte viac ohroziť hospodársky výsledok mesta je MHPPB, lenže očakávané záverečné rozhodnutie o tom, kto pochybil v roku 2014 neprišlo.

### Plnenie rozpočtu mesta:

Bežné príjmy	20 865 927,56
Bežné výdavky	19 561 945,82
<b>Bežný rozpočet – prebytok</b>	<b>1 303 981,74</b>
Kapitálové príjmy	1 994 514,76
Kapitálové výdavky	3 355 327,65
<b>Kapitálový rozpočet – schodok</b>	<b>-1 360 812,89</b>
Príjmové finančné operácie	1 381 870,20
Výdavkové finančné operácie	769 021,62
<b>Rozdiel vo finančných operáciách – prebytok</b>	<b>612 848,58</b>
<b>Plnenie rozpočtu bez finančných operácií - schodok</b>	<b>-56 831,15</b>
<b>Plnenie rozpočtu s finančnými operáciami - prebytok</b>	<b>556 017,43</b>

V priebehu roka bolo vykonaných 7 rozpočtových zmien na základe rozhodnutia MsZ a 3 rozpočtové opatrenia na základe rozhodnutia primátora, po odporúčaní MsR.

## **Rozpočtové zmeny na základe uznesení MsZ:**

### ***I. zmena rozpočtu, schválená uzn. MsZ č. 6/2014-M zo dňa 27.2.2014***

Schválenie kapitálových výdavkov na rekonštrukciu MŠ Gorkého a L. Svobodu, na výstavbu Skateparku Bardejov, výkup pozemkov Oktan, rekonštrukciu Stöckelovej ul. II. etapa. Schválili sa aj kapitálové výdavky na nákup telekomunikačnej techniky a osobného automobilu pre BTV. Všetky tieto výdavky boli v rozpočte kryté vyššími nedaňovými príjmami z predaja budov a pozemkov.

### ***II. zmena rozpočtu, schválená uzn. MsZ č. 16/2014 zo dňa 27.3.2014***

Rozsiahla zmena rozpočtu pozostávala z troch častí, prvú časť tvoril presun rozpočtovaných prostriedkov v rámci schváleného rozpočtu v programoch Vzdelávanie, Šport, Manažment a správa mesta, Kultúra a médiá, Starostlivosť o pamiatky a Sociálne zabezpečenie. V druhej časti bolo schválenie kapitálových výdavkov na rekonštrukciu Stöckelovej ul., hradobného opevnenia, ZŠ Wolkerova, ZpS Topľa s využitím rezervného fondu a prijatého úveru. V tretej časti rozpočtu sa premietlo povolené prekročenie príjmov z prostriedkov ŠR pre školstvo, stavebný úrad, životné prostredie, mestský školský úrad, matričnú činnosť a register obyvateľstva.

### ***III. zmena rozpočtu, schválená uzn. MsZ č. 35/2014-M zo dňa 29.4.2014***

Schválenie použitia vyšších príjmov z predaja pozemkov a prenájmu pozemkov na kapitálové výdavky – Rekonštrukcia Stöckelova, Veterná, Chodník v B.N.Vsi, Koordinácia križovatiek Billa, Lidl, OC, Elektronizácia samosprávy.

### ***IV. zmena rozpočtu, schválená uzn. MsZ č. 44/2014 zo dňa 26.6.2014***

Rozsiahla zmena v bežnom i kapitálovom rozpočte aj vo finančných operáciách. Najväčšiu časť tvorili presuny bežných výdavkov medzi položkami takmer vo všetkých programoch, v kapitálových výdavkoch sa navýšili finančné prostriedky na investície v školských zariadeniach z ich bežných príjmov. Z predaja pozemkov sa navýšili financie na investície v programe Doprava, pre ZpS Čergov, Seniorcentrum, havarijný stav letného kúpaliska, schody a oddychové centrum na Moliterke.

### ***V. zmena rozpočtu, schválená uzn. MsZ č. 66/2014-M zo dňa 15.7.2014***

Táto zmena zahŕňala navýšenie kapitálových výdavkov na živičné úpravy, parkoviská, chodníky, mestské športoviská a sídliskové ihriská, schválenie dotácií cirkvám a presun financií na činnosť karantény psov z Baposu na SOS psíky.

### ***VI. zmena rozpočtu, schválená uzn. MsZ č. 73/2014 zo dňa 25.9.2014***

Do rozpočtu boli zahrnuté účelové štátne dotácie z Ministerstva kultúry SR na kultúrne akcie a z Ministerstva vnútra SR na obnovu Pamätníka vďaky a vojnových hrobov. Navýšenie príjmov predstavujú zmeny nájomného od spoločností Bardterm a Bardbyt.

Najväčšiu časť návrhu tvoria presuny bežných aj kapitálových výdavkov medzi položkami programov Bezpečnosť, Doprava, Šport, Manažment a správa mesta, Cestovný ruch, Životné prostredie, Kultúra a médiá a Starostlivosť o pamiatky.

### ***VII. zmena rozpočtu, schválená uzn. MsZ č. 15/2014 zo dňa 16.12.2014***

Navýšenie príjmov o 657 tis. € - úprava daňových príjmov na očakávanú skutočnosť, príjmov rozpočtových organizácií v programoch Vzdelávanie a Sociálne zabezpečenie. Úprava rozpočtu presunom medzi položkami bola vykonaná takmer vo všetkých programoch podľa skutočného čerpania rozpočtu v priebehu roka.

## **Rozpočtové opatrenia primátora mesta po prerokovaní v MsR:**

1/2014 zo dňa 24.4.2014 - Presun rozpočtovaných prostriedkov z prvku Externý manažment projektov do Fondu mládežníckeho športu pre Atletický oddiel Partizán Bardejov 165 €.

2/2014 zo dňa 16.10.2014 - Presun finančných prostriedkov z Mestského štadióna na Miestne komunikácie

3/2014 zo dňa 24.10.2014 - Presun finančných prostriedkov z prvku Koordinácia križovatiek na cyklochodníky.

## 1. BEŽNÉ PRÍJMY

### 1.1. DAŇOVÉ PRÍJMY

	<i>Plnenie</i> <i>k 31.12.2014/€/</i>	<i>% plnenie</i> <i>r.2014/13</i>
- Výnos dane z príjmu FO (podielové dane)	8 925 462	105,96
- Daň z nehnuteľností	1 327 926	104,95
- Daň za tovary a služby	1 125 913	102,35

Výnos dane z príjmu FO je najpodstatnejšia príjmová položka mestského rozpočtu, tvorí 67 % príjmov bežného rozpočtu bez príjmov – grantov a transferov na školstvo a sociálne veci, inak povedané, *výdavky na činnosť samosprávy a realizáciu bežných aktivít v jednotlivých programoch je zabezpečovaná 67 %-tami zo štátneho rozpočtu (z podielových daní)*. Daň z nehnuteľností predstavuje 9,5 %, príjmy z ostatných daní 8 % a len 15,5 % tvoria nedaňové príjmy(vid'. 1.2). Vyšší príjem u daní z nehnuteľností bol zabezpečený aj úspešným vymožením časti starých pohľadávok.

### 1.2. NEDAŇOVÉ PRÍJMY

	<i>Plnenie</i> <i>k 31.12.2014/€/</i>	<i>% plnenie</i> <i>r.2014/13</i>
- Prenájom vlastných nehnuteľností	1 135 428	120,31
- Správne poplatky a iné poplatky	449 995	101,38
- Iné nedaňové príjmy	160 753	77,67
- Granty a transfery	6 924 996	97,67

Podstatnú časť príjmov z prenájmu tvoria príjmy za prenájom kotolní obchodnej spoločnosti Bardterm, s.r.o., za prenájom nebytových priestorov spoločnosti Bardbyt, s.r.o., prenájom SOS v B. Kúpeľoch a po ročnej činnosti obchodnej spoločnosti so 100 %-ou účasťou mesta, Mestské lesy, s.r.o., pribudol príjem z prenájmu lesov, preto aj nárast oproti predchádzajúcemu roku 120,31 %. Iné nedaňové príjmy, aj keď je medziročný percentuálny pokles, sú z pohľadu príjmov rozpočtu mesta minimálne. Transfery prichádzajú zo štátneho rozpočtu na zabezpečenie preneseného výkonu štátnej správy na obce, t.j. činnosti, ktoré preniesol štát na obce – školstvo, sociálna oblasť. Grant Mesto získalo od spoločnosti Bardenergy, s.r.o. (36 592 €) a VVS, Kaufland, Hudbs, IS (spolu 7 000 €).

## 2. KAPITÁLOVÉ PRÍJMY

Kapitálové príjmy v r. 2014 boli vo výške 1 994 515 €, tvorili ich najmä predaje pozemkov (697 418 €), nehnuteľností (173 295 €), dotácia na záchranu svetového kultúrneho a prírodného dedičstva (481 300 €) na zachovanie urbanistického jadra Bardejova na základe zákona č. 176/2002 Z. z. o ochrane a rozvoji územia Bardejov. V roku 2014 Mesto obdržalo poslednú časť transferu od Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja na rekonštrukciu ZpS Topľa (64 157 €), transfer z EFRR – PSK na vybudovaniecyklotrasy (19 415 €).

### 3. VÝDAVKY PODĽA PROGRAMOV

Gestormi hodnotená výdavková časť programového rozpočtu záverečného účtu je príliš povrchná, v správe pretrvávajú formalizmus, merateľné ukazovatele nedostatočným spôsobom odrážajú skutočnosť, ktorou sa dosahujú ciele v jednotlivých programoch.

#### 3. 1. Hodnotenie výdavkovej časti hlavným kontrolórom

##### **PROGRAM 1: Služby občanom – matrika, cintoríny, dotácie náboženským subjektom, voľby**

- Bežné výdavky 292 245 €
- Kapitálové výdavky 0 €

Dotácia MV SR na vojenské cintoríny vystačila na opravu vyše 20 vojnových hrobov a čiastočnú obnovu Pamätníka vďaky. Bapos si oproti roku 2013 prilepšil o 18 tis. €, ktoré okamžite využil na úhradu straty z minulých období a čo sa už dávno žiadalo, prepočítal pomer nákladov na hlavnú a vedľajšiu činnosť na základe sofistikovaného prepočtu odpracovaných hodín v prospech hlavnej činnosti.

Mesto bolo mimoriadne štedré aj k cirkvám, až na jednu, Cirkev bratskú. Duchovní bratia stredovekých bratříkov, ktorí dobíjali naše mesto však nemajú s nimi nič spoločné.<sup>1/</sup>

##### **PROGRAM 2: Bezpečnosť - policajné služby, civilná ochrana, požiarna ochrana**

- Bežné výdavky 454 473 €
- Kapitálové výdavky 19 325 €

Policajti nestihli minúť peniaze na mzdy, ich výška budí dojem, že zabudli prijať dvoch kolegov, no v skutočnosti podobný scenár bol aj vlani – boli prijatí neskôr. Vylepšil sa aj kamerový systém o dve nové kamery umiestnené na ul. Dlhý rad. Rozlišovacia schopnosť vymenenej kamery budove ikon je už takisto v norme.

Bývalému nájomcovi CO skladov mesto uhradilo resty z vlašajška. Mesto podporuje finančne verejnosťou pozitívne vnímanú súťaž na Radničnom námestí.

##### **PROGRAM 3: Doprava - údržba miestnych komunikácií Bapos, rekonštrukcia ciest, križovatiek, parkovísk, MHD**

- Bežné výdavky 1 283 937 €
- Kapitálové výdavky 769 783 €

Z troch nosných programov iba jeden – Miestne komunikácie, vykazuje ako by kompetentným došla para, či asfalt. Plnenie na 56% spôsobilo niekoľko faktorov, rekonštrukcia komunikácií, asfaltovanie chodníkov, či rozšírenie parkovísk sa reálne stihlo do volieb, avšak vplyvom nastavených zmlúv, neskôr schváleného úveru, oneskorene vydaných faktúr zo strany dodávateľov sa peňažné plnenie odsunulo. Ich výška je pomerne vysoká, čo zaťažuje finančný tok v roku 2015.

Bapos nikdy nenechá nevyčerpané peniaze, preto aj jeho údržba miestnych komunikácií je 100%-ná.

Náklady na MHD sa postupne znižujú z dôvodu nižších odpisov u autobusov.

-----  
1/ Spoluprácu Mesta a Cirkvi bratskej by bolo vhodné využiť v záujme rozvoja cestovného ruchu osadením pamätnej tabule učiteľa Uhorska Leonarda Stöckela, ktorý sa narodil v sídle cirkvi.

O 6 domov nižšie sa narodil ďalší známy Bardejovčan, prevažne vo vinohradníckych kruhoch Adolf Stark

**PROGRAM 4: Vzdelávanie - jasle, materské školy, základné školy, záujmová činnosť, umelecké vzdelávanie, jazykové vzdelávanie, pedagogické poradne**

- Bežné výdavky 9 693 832 €
- Kapitálové výdavky 642 922 €

Zdá sa, že najpochvejší, či najskromnejší sú predškolačníci, lebo títo plánované výdavky nedočerpávajú s každoročnou pravidelnosťou. Riaditeľky materských škôl by mali poznať rozpočet, lebo investície do detí (inovačné programy, internet, interaktívne tabule) sa vždy zídu, pravda výsledky nie sú hneď.

Predškolské zariadenie	Uspora v r. 2013 /v tis. Eur/	Uspora v r. 2014 /v tis. Eur/
Jasle	16,9	4,5
MŠ Gorkého	5,9	1,2
MŠ Komenského 24	9,1	10,7
MŠ Komenského 47	2,9	13,3
MŠ Nábrežná	0	10,2
MŠ Nový Sad	4,8	-0,8
MŠ Vinbarg	11,8	12,5
MŠ B. N. Ves	3,0	-1,7

Základné školy, školské kluby detí, školské jedálne vyčerpali finančné prostriedky vo výške pridelených dotácií.

Záver roka zastihol CVČ v záporných číslach. Podľa počtu detí sa príspevok stále znižuje, adekvátne však neprichádza personálne riešenie a tak vzniká zbytočná panika. Zdá sa, že ako keby v tomto prípade nešlo o ducha CVČ. Čerpanie rozpočtu bolo prekročené o 7 642 €. Neriešením personálnych otázok vo väzbe na počet detí spôsobuje každoročne vyššie čerpanie mzdových prostriedkov, tak ako to bolo aj v rokoch 2012, 2013.

Všetky základné umelecké školy, súkromná jazyková škola i pedagogické poradne vyčerpali pridelené dotácie do posledného centu.

**PROGRAM 5: Šport - prevádzka mestských športovísk, výstavba športovísk, naplnenie športových fondov**

- Bežné výdavky 808 174 €
- Kapitálové výdavky 155 540 €

Futbalisti a hokejisti dostali to čo vlni, investičné akcie u oboch sú tak isto ako vlni na nule. Aj fondy boli rovnako naplnené, najviac šlo pre rekreačnú cyklistiku, v spoločnom projekte s Poliakmi, zaplatená je polovica projektu Rekonštrukcie futbalového štadióna, rozpracovaný je areál skateparku a Mestský areál oddychu.

**PROGRAM 6: Manažment a správa mesta - odmeňovanie volených orgánov, mzdové a prevádzkové výdavky mestského úradu, mestský informačný systém, činnosť správy majetku, finančná a rozpočtová oblasť, činnosť výstavby, príspevky do záujmových združení**

- Bežné výdavky 1 982 278 €
- Kapitálové výdavky 59 647 €

Balík pre poslancov bol tenší, výmena kádrov čosi stojí, zvlášť ak nová zostava schvaľovala už aj rozpočet. Dve rokovania mestského zastupiteľstva navyše síce zvýšili výdavky na poslancov, neposlanci vzhľadom na ich úlohu v komisiách všetci fyzicky nezasadali, čím ušetrili prostriedky. Odmena hlavného kontrolóra podľa § 18c zákona 369/1990 Zb. o obecnom zriadení a príslušných interných noriem nebola v rozpočte plánovaná, hoci kontrolór predkladá správy včas. Správa vnútorných vecí nevyčerpala plánované prostriedky, bolo by zahodno opraviť zopár stoličiek v zasadačke mestskej rady, pretože niektoré už bez opierok držia iba silou vôle. V oblasti mestského informačného systému sa nevyužili finančné prostriedky na elektronizáciu samosprávy mesta.

**PROGRAM 7: Cestovný ruch a rozvoj podnikania - KTC, TIK, MHPPB, propagácia, Bardejovský jarmok, Rollandovo leto**

- Bežné výdavky 472 786 €
- Kapitálové výdavky 132 268 €

Cestovný ruch a jeho rozvoj žiada peniaze. Osobitne mestá zapísané v UNESCO musia pracovať systematicky a hlavne investovať do vlastného majetku, pretože návštevníci nášho mesta sa radi pozrú alebo vrátia, iba ak tam je zhmotnená krása a poriadok. Bardejov musí stavať na tom, čo inde nemajú a tomu prispôbiť aj služby. V roku 2014 šlo na cestovný ruch dosť peňazí z pohľadu porovnania s rokom predtým. Nárast 330 tis. € je obyčajná vrátka za vopred zaplatený nájom, vrátane penále vo výške 30 tis. obchodnej spoločnosti Sentiero, s.r.o., ktorá Mestu zaplatila 300 tis. vopred nájomné za priestory v MHPPB, kde mala byť umiestnená ich výroba.

KTC je programovo začlenené do podprogramu Cestovný ruch – Rozvoj podnikania, lenže toto zariadenie s jedným riaditeľom sa vymedzilo skôr ako ďalšia kultúrna inštitúcia na Radničnom námestí, ktorej nosným programom je výstavníctvo. Nič na tom nezmení ani fakt, že v zmysle štábnej kultúry patria pod ňu TIK-ky, hoci pracujú za nezmenených podmienok, okrem zamestnanca TIK B. Kúpele, ktorý bol z mestského úradu preradený do KTC so sídlom v Bardejovských Kúpeľoch. Dotácia za členstvo OOCR Šariš Bardejov bola podľa dohody znížená o 10 tis. €.

**PROGRAM 8: Životné prostredie a územný plán mesta - odpadové hospodárstvo, verejná zeleň, ochrana pred povodňami, karanténa túlavých zvierat**

- Bežné výdavky 1 576 014 €
- Kapitálové výdavky 35 091 €

Schodok odpadového hospodárstva je -93 583,16 €, pred troma rokmi bol stav -313 tis., pred dvoma -245 tis. €, pred rokom -137 tis. € a táni klesol na -93 tis. €. Mesto sa musí popasovať s bioodpadom a miestom jeho skládky, pretože zatiaľ sa zdá, že všetok odpad sa pred uložením rozloží.

Karanténa túlavých zvierat je síce pred dilemou ako psíci, či ostanú tam, kde ich nechcú, ale majú aspoň kde byť, či ich presťahovať na lokalitu, ktorú zatiaľ Mesto márne hľadá kvôli podmienkam stanovených veterinárnym orgánom pre karanténnu stanicu. Preto sa nevyčerпали plánované kapitálové výdavky (32 500 €).

Bola vypracovaná zmena záväznej časti ÚPN mesta Bardejov a vydanie jeho úplného znenia aktuálneho k 31.12.2014 za čo bolo uhradených 15 900 €.

**PROGRAM 9: Verejné osvetlenie – Bapos - verejné osvetlenie**

- Bežné výdavky 292 824 €
- Kapitálové výdavky 112 008 €

O tisíc Eur mesačne viac sme zaplatili za elektrinu. Splátka Siemensu ako dodávateľský úver za rekonštrukciu osvetlenia je stále rovnaká (141 835 €).

**PROGRAM 10: Kultúra a médiá - Kultúrne akcie, BTV, mestský rozhlas**

- Bežné výdavky 524 562 €
- Kapitálové výdavky 14 840 €

Kultúra mala riadne pridané oproti minulému roku, temer každý prvok z tohto programu mal v pláne minúť oveľa viac než bola skutočnosť. Aj napriek týmto číslam čerpanie ostalo na úrovni roku 2013. Z grantu na umeleckú činnosť „Umelecké námestia pohraničia – Bardejov a Krosno“ (134 956 €) majú prínos skôr participujúci jedinci než Mesto.

Bardejovská televízia dostala na prevádzku síce menej, avšak z kapitálových výdavkov sa zakúpil nový osobný automobil.

**PROGRAM 11: Starostlivosť o pamiatky - obnova a údržba historických pamiatok**

- Bežné výdavky 45 218 €
- Kapitálové výdavky 1 115 041 €

Tajomstvo niekoľkonásobne väčšieho výdavku spočíva v tom, že pred rokom nedostalo Mesto dotáciu na záchranu a obnovu kultúrnych pamiatok. Z investičných akcií bola zrealizovaná zablokovaná Stöcklova ulica, dokončila Veterná a na Radnič. nám. č. 26 sa v plnej kráse objavila zrekonštruovaná rokajová maľba. V plnej kráse sa zaskvel aj zrekonštruovaný pomník Seredyho pred Dlhou Lúkou. Vymenila sa krytina na Severnej bašte a uhradené bolo členské v UNESCO.

**PROGRAM 12: Sociálne zabezpečenie - opatrovateľská služba, stravovanie dôchodcov, denné centrá, sociálna pomoc, zariadenia soc. služieb**

- Bežné výdavky 2 030 489 €
- Kapitálové výdavky 97 592 €

Menej výdavkov na sociálne služby neznamená automaticky slabšie poskytované služby. Ba naopak o opatrovateľskú službu i stravovanie dôchodcov bol vyšší záujem.

Denné centrá prešli reformáciou, bardejovské sa presťahovalo z námestia do seniorcentra pri Topli. Toto zariadenie „švajčiarskeho typu“ je ešte stále v rozbehu, jeho možnosti sú zatiaľ nevyužitú.

ZOS-ky už nedostávajú financie prostredníctvom Mesta, ale priamo, čím prvok dotácie nabera konkrétnejší účel a pochopiteľne aj s inou výškou financií.

Mesto podporilo niekoľko občianskych združení a neziskových organizácií vo výške 6 400 €.

Zariadenia pre seniorov dokončili investičné akcie a to u ZpS Topľa boli vyfakturované práce navyše vo výške 74 591 € a ZpS Čergov neoprávnené výdavky.

**PROGRAM 13: Bývanie a občianska vybavenosť - správa mestských bytov, ŠFRB**

- Bežné výdavky 105 113 €
- Kapitálové výdavky 201 271 €

Pri bytoch na Vinbargu badať zlepšený výber nájomného. Mesto poskytlo obom mestským spoločnostiam zaoberajúcim sa službami v oblasti bytovej politiky na technické zhodnotenie majetku mesta menej finančných prostriedkov než rok predtým o -79 391 € pre Bardterm, a - 30 000 € pre Bardbyt.

## 4. FINANČNÉ OPERÁCIE

**Príjmové finančné operácie 1 381 870,20 €**

**Výdavkové finančné operácie 769 021,62 €**

-----  
**Rozdiel 612 848,58 €**

**Príjmové finančné operácie** tvoria účelové nevyčerpané prostriedky (45 960 €), prevody finančných prostriedkov z rezervného fondu bežného rozpočtu (184 359 €), z fondu na spolufinancovanie grantov (7 137 €), fondu na ochranu prírody (251 117 €), úver (893 297 €).

**Výdavkové finančné operácie** tvoria splátky istiny úverov - rekonštrukcia investičných akcií mesta a mestských komunikácií (301 570 €), úverov prijatých na rekonštrukciu zimného štadióna (134 767 €), na spolufinancovanie grantov (266 280 €), na rekonštrukciu skleníkov (12 613 €), na byty Vinbarg zo ŠFRB (53 792 €).

Výška dlhodobých bankových úverov medziročne stúpla o 178 tis. €, v budúcich obdobiach budú výdavkové finančné operácie rásť v dôsledku splácania úverov a príjmové



finančné operácie bude možné naplniť len z prebytku bežného rozpočtu, kde sú dôležité dostatočné podielové dane.

#### 4. 1. Miera zadlženosti mesta

Podľa zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy, celkovou sumou dlhu sa rozumie súhrn záväzkov vyplývajúcich zo splácania istín návratných zdrojov financovania, záväzkov z investičných dodávateľských úverov a ručiteľských záväzkov. Do celkovej sumy dlhu sa nezapočítavajú záväzky z pôžičky poskytnutej z Audiovizuálneho fondu a z úveru poskytnutého zo Štátneho fondu rozvoja bývania na výstavbu nájomných bytov vo výške splátok úveru, ktorých úhrada je zahrnutá v cene ročného nájomného za nájomné byty. Ďalej sa do celkovej sumy dlhu nezapočítavajú záväzky z návratných zdrojov financovania prijatých na zabezpečenie predfinancovania realizácie spoločných programov Slovenskej republiky a Európskej únie, operačných programov spadajúcich do cieľa Európska územná spolupráca a programov financovaných na základe medzinárodných zmlúv.

Celková suma dlhu mesta bez ŠFRB predstavuje 24,20 % zo skutočných bežných príjmov mesta za rok 2014, čím je dodržaná podmienka v prípade potreby prijatia návratných zdrojov financovania, avšak úroky zo splácania úveru zaťažujú bežný rozpočet mesta.

### 5. POHĽADÁVKY - ZÁVÄZKY

(v €)	k 31.12.2010	k 31.12.2011	k 31.12.2012	k 31.12.2013	K 31.12.2014
<b>POHĽADÁVKY</b>	2 326 998	1 339 932	1 377 950	1 595 001	1 548 443
<b>ZÁVÄZKY</b>	5 407 446	4 010 895	2 661 256	3 010 980	2 996 990

#### Pohľadávky

Pohľadávky sú v porovnateľnej výške ako vlani, mierne klesli pohľadávky za daň z nehnuteľností a z predaja alkoholu a tabakových výrobkov, ktorá sa nevyberá už desať rokov. Šlo väčšinou o odpis starých, nevyhľadateľných pohľadávok v súlade s postupmi zákona č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok). Vzrástli pohľadávky za komunálny odpad o 32 786 €, táto suma odzrkadľuje medziročný nárast, avšak nové pohľadávky za komunálny odpad v roku 2014 boli vo výške 116 522 €.

Klesli pohľadávky vzniknuté z predaja majetku, pretože konečne už uhradil 1. spátku VLP, s.r.o., niektoré pohľadávky klesli ich odpísaním z dôvodu nevyhľadateľnosti, napr. za nájom RS Mier 12 693 € a za nájom bytov (prevzaté od Bardbyt) 25 975 €. Odpísané boli aj daňové pohľadávky, a to konkrétne z predaja alkoholu a tabakových výrobkov prevažne u subjektov, ktoré už zanikli.

#### Záväzky

Celkové záväzky sú tiež porovnateľné s rokom 2013, záväzky voči dodávateľom poklesli o 40 tis. €, ale ich neúmeraná výška 2 146 416 € zťažuje Mesto v ďalšom období. Ďalšie záväzky vyplývajú z miezd zamestnancov za mesiac december uhradených v mesiaci január zamestnancom na osobné účty, odvody do Sociálnej poisťovne, zdravotných poisťovní a daň z príjmov.

## 6. AKTÍVA A PASÍVA

Zostatková hodnota dlhodobého nehmotného a hmotného majetku každým rokom klesá. Bankové úvery sú porovnateľné s rokom 2013. K 31.12.2014 je stav istiny bankových úverov vo výške 6 558 315,53 €.

## 7. ZÁVER

Záverečný účet mesta je vypracovaný v súlade s § 16 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, obsahuje údaje o plnení rozpočtu v súlade s rozpočtovou klasifikáciou, bilanciu aktív a pasív, prehľad o stave a vývoji dlhu, údaje o hospodárení príspevkových organizácií mesta, prehľad o poskytnutých dotáciách v členení podľa jednotlivých príjemcov, údaje o nákladoch a výnosoch podnikateľskej činnosti a hodnotenie plnenia programov mesta.

Pred prerokovaním a schválením záverečného účtu mesta za rok 2014 bola splnená zákonná podmienka 15-denného zverejnenia na verejnú diskusiu v súlade s § 9 ods. 3 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení.

V súlade s § 16 ods. 3 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy obec je povinná dať si overiť účtovnú závierku podľa zákona o účtovníctve. Ku dňu predkladania stanoviska účtovná závierka ešte nebola overená audítorom.

### Z Á V E R E Č N Ý V Ý R O K :

Na základe vykonaného zhodnotenia dosiahnutých príjmov a čerpania výdavkov a skutočností hospodárenia mesta, odporúčam MsZ záverečný účet prerokovať a uzavrieť s výrokom:

**„Mestské zastupiteľstvo celoročné hospodárenie mesta Bardejov za rok 2014 schvaľuje bez výhrad“.**

V Bardejove 17.3.2015

*Mgr. Vladimír Harajda*  
*hlavný kontrolór mesta*

Materiál obsahuje 9 strán textu